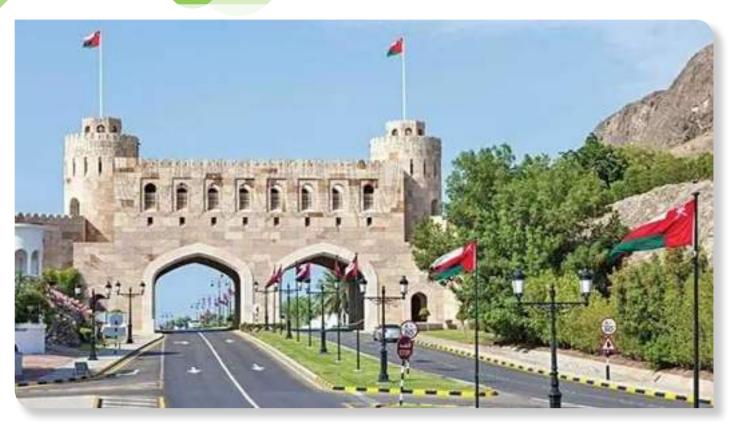


النشرة اليومية للاتحاد UAC DAILY MONITOR

08 تشرين الثاني (نوفوبر) 2022 نشرة يومية إلكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية



المئة، لتبلغ 8.1 مليار ريال عُماني مقابل 5.3 مليار ريال عُماني حتى نهاية سبتمبر (أيلول) 2021، مدفوعاً بارتفاع متوسط سعر النفط المحصل البالغ 94 دو لاراً أميركياً، إضافة إلى ارتفاع الإنتاج بنحو مليون و56 ألف برميل يومياً، بينما تجاوز الإنفاق لهذه الفترة 9.4 مليار ريال.

وبينت وزارة المالية أنه رغم التزام الحكومة ببرنامج للانضباط المالي والإصلاحات الهيكلية في السنوات القليلة الماضية لتقليل العجز المتزايد، زاد الإنفاق 12.5 في المائة حتى نهاية سبتمبر مقارنة بالعام السابق.

المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرّف)

Oman's Budget Surplus Rises to \$2.9 Billion

The Omani Ministry of Finance revealed that the Sultanate achieved a surplus in the general budget of 1.123 billion riyals (2.9 billion dollars) in the nine months until the end of last September. At a time when high oil prices support the state's public finances, the surplus constituted a shift from a deficit of 1.03 billion riyals in the same period of 2021.

The Sultanate's public revenues increased by 43.4 percent until the end of last September, registering 10.5 billion Omani riyals, compared to 7.3 billion Omani riyals in the same period in 2021, as the rise in oil prices and production contributed to the growth of government revenues.

ارتفاع فائض ويزانية سلطنة عوان 2.9 وليار دولار

كشفت وزارة المالية العمانية، عن تحقيق السلطنة فائضاً في الميزانية العامة بلغ 1.123 مليار ريال (2.9 مليار دولار) في الأشهر التسعة حتى نهاية سبتمبر (أيلول) الماضي، في الوقت الذي يدعم فيه ارتفاع أسعار النفط المالية العامة للدولة، حيث شكل الفائض تحولاً من عجز بلغ 1.03 مليار ريال في الفترة نفسها من 2021.

وار تفعت الإيرادات العامة للسلطنة بنسبة 43.4 في المئة حتى نهاية سبتمبر الماضي مسجلة 10.5 مليار ريال عُماني، مقارنة بـ7.3 مليار ريال عُماني في الفترة نفسها من عام 2021، إذ أسهم ارتفاع أسعار النفط والإنتاج في نمو الإيرادات الحكومية.

وارتفع صافى الإيرادات النفطية (النفط والغاز) بنسبة 51.9 في

Net oil revenues (oil and gas) increased by 51.9 percent, to reach 8.1 billion Omani riyals, compared to 5.3 billion Omani riyals until the end of September 2021. This was driven by an increase in the average price of oil collected at \$94, in addition to an increase in production by about 1.56 thousand barrels per day, while spending for this period exceeded 9.4 billion riyals.

The Ministry of Finance indicated that despite the government's commitment to a program of fiscal discipline and structural reforms in the past few years to reduce the growing deficit, spending increased by 12.5 percent until the end of September compared to the previous year.

Source (Al-Sharq Al-Awsat Newspaper, Edited)

ارتفاع احتياطات قطر الأجنبية 1.3 في الهئة

ارتفاع قيمة الفوائض المالية الناتجة عن زيادة الإيرادات من ارتفاع أسعار الطاقة. ووفقاً لأحدث البيانات المتعلقة بالتجارة الخارجية، فإن الاحتياطي الأجنبي لقطر يغطى قيمة الواردات السلعية للدولة لنحو 22 شهراً على التوالي.

في المقابل انخفضت الأرصدة لدى البنوك الأجنبية بنحو 3.4 مليارات ريال إلى مستوى 22.5 مليار ريال، مقارنة بشهر أكتوبر (تشرين الأول) من العام الماضي،

فيما حقق مخزون الذهب ارتفاعاً بنحو 5.2 مليارات ريال، ليصل إلّي 17 مليار ريال.

المصدر (موقع CNBC عربي، بتصرّف)

Qatar's Foreign Reserves Increased by 1.3 percent

The total international reserves and foreign currency liquidity at the Qatar Central Bank increased last October by 1.3 percent on a monthly basis, reaching about \$60 billion. Official data issued by the Qatar Central Bank showed growth in official reserves last month by 1.8 percent compared to the previous month (September) to \$44 billion, supported by an increase in investment in foreign treasury bonds to about \$31.8 billion.

Qatar is working to maximize its balance of foreign reserves to support the local currency and to reduce the public debt-to-GDP ratio, by taking advantage of



ارتفع إجمالي الاحتياطات الدولية والسيولة بالعملة الأجنبية لدى مصرف قطر المركزي في شهر أكتوبر (تشرين الأول) الماضي بنسبة م 1.3 في المئة على أساس شهري وصولاً إلى نحو 60 مليار دولار. وأظهرت بيانات رسمية صادرة عن مصرف قطر المركزي نمو الاحتياطات الرسمية الشهر الماضى بنسبة 1.8 في المئة قياساً بشهر أيلول (سبتمبر) الذي سبقه إلى 44 مليار دُولار بدعم من زيادة الاستثمار في سندات الخزينة الأجنبية إلى نحو 31.8 مليار دولار.

وتعمل قطر على تعظيم رصيدها من الاحتياطات الأجنبية لدعم العملة المحلية، وتخفيض نسبة الدين العام إلى الناتج المحلى، بالاستفادة من

the high value of financial surpluses resulting from increased revenues from high energy prices.

According to the latest data on foreign trade, Qatar's foreign reserves cover the value of the country's merchandise imports for about 22 months in a row.

On the other hand, balances with foreign banks decreased by about 3.4 billion rivals to the level of 22.5 billion riyals, compared to the month of October (October) last year, while gold stocks rose by about 5.2 billion rivals, to reach 17 billion riyals.

Source (CNBC Arabic Website, Edited)

"فيتش" تونح الوغرب تقييوا إيجابيا طويل الأجل وع نظرة وستقرة

بمقارنة سنوية ووفق "فيتش" فإن الاستقرار التاريخي لتوازنات الاقتصاد الكلى للمغرب، ينعكس من خلال مستويات ضعيفة نسبيا في ما يخص التضخم وتقلب الناتج المحلى الإجمالي في فترة ما قبل الجائحة. في المقابل فإنّ هذه المؤهلات يقابلها، في الوقت نفسه، ضعف مؤشرات التنمية والحوكمة، ودين عام مرتفع وعجز أكبر في الميز انية والحساب الجاري مقارنة بنظرائه. وتتوقع فيتش تباطؤ النمو إلى 1.1 في المئة في

2022 بسبب تأثيرات موجة الجفاف، والتقاص القوى للإنتاج الزراعي، والتضخم الذي يؤثر على الاستهلاك.

المصدر (صحيفة العرب اللندنية، بتصرف)

منح تثبيت وكالة "فيتش" التصنيف الائتماني للمغرب عند مستويات مستقرة دفعة معنوية جديدة للحكومة من أجل السير في تنفيذ برنامج الانعاش الاقتصادي. ومنحت الوكالة تقييما إيجابيا طويل الأجل للاحتياطات النقدية من العملة الصعبة عند بي بي+ مع نظرة مستقبلية مستقرة، مبيّنة أن التصنيف كان مدعوما بحصة معتدلة من الدين بالعملة الأجنبية ضمن إجمالي الدين العام. وتشير التقديرات إلى وصول الدين الخارجي للمغرب مع نهاية العام الجاري إلى

نحو 229 مليار درهم (نحو 21 مليار دولار)، بنمو يناهز 10 في المئة على أساس سنوي. بينما من المتوقع أن ينمو الدين الداخلي بواقع 7.7 في المئة خلال هذا العام ليبلغ قرابة 731 مليار درهم (67 مليار دولار)

Fitch" gives Morocco a Positive Long-Term Rating with a Stable Outlook

"Fitch's" fixation on Morocco's credit rating at stable levels gave the government a new moral boost to proceed with the implementation of the economic recovery program. The agency gave a positive long-term assessment of foreign currency cash reserves at BP + with a stable outlook, indicating that the rating was supported by a moderate share of foreign currency debt within the total public debt. Estimates indicate that Morocco's external debt reached about 229 billion dirhams (about 21 billion dollars) by the end of this year, with a growth of about 10 percent on an annual basis. While the internal debt is expected to grow by 7.7 percent this year to reach nearly 731 billion dirhams (67

billion dollars), an annual comparison.

According to "Fitch", the historical stability of Morocco's macroeconomic balances is reflected in relatively weak levels of inflation and the volatility of GDP in the prepandemic period. On the other hand, these qualifications are offset, at the same time, by weak indicators of development and governance, high public debt, and a larger budget and current account deficit compared to its peers.

Fitch expects growth to slow to 1.1 percent in 2022 due to the effects of the drought, a strong contraction in agricultural production, and inflation affecting consumption.

Source (Al-Arab Newspaper of London, Edited)